



Die Nachbarschaftshilfe stößt an ihre Grenzen

Beim Katastrophenschutz hat Europa Nachbarn. Allein in diesem Jahr starben 200 Menschen in der EU durch Naturkatastrophen, unzählige wurden verletzt, eine Milliarde Hektar Wald vernichtet. Portugal geht nach den wochenlang regnenden Bränden in diesem Jahr von einem Schaden in Höhe von etwa 600 Millionen Euro aus. Seit 1980 beklagt sich der Verlust durch Überschwemmungen, Stürme und Waldbrände auf 360 Milliarden Euro. „Die EU muss mehr tun als nur ihr Mitgefühl auszusprechen“, fordert deshalb Kommissionspräsident Jean-Claude Juncker im November und beauftragte den zuständigen Kommissar Christophe Stylianides mit dem Plan, einen europäischen Katastrophenschutz zu beschaffen.

Dieses Dienstag ist der Zyper in Bremen zu Besuch.

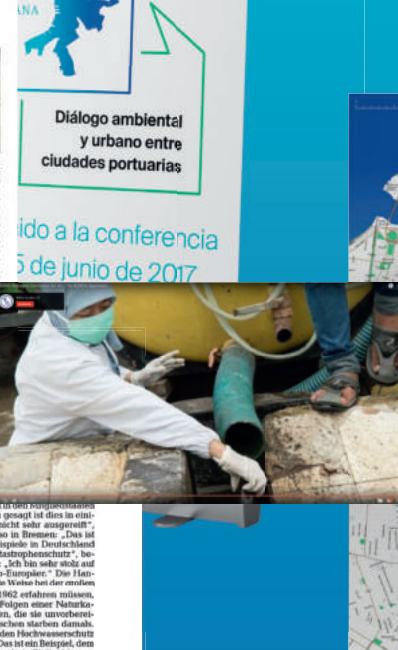
Bremenscher war der 2011 in Bremen eingerichtete Zentrum für Katastrophen von Notfallmaßnahmen (EKCC) jedoch für die Überwachung von Naturkatastrophen sowie der Bereitstellung von detaillierten Satellitenkarten für Hilfskräfte vor Ort sowie für die Koordination der aus anderen Mitgliedsstaaten entsandten Unterstützung zuständig. Seither sind mehr als 400 Stürme, Fluten und Brände von der Einrichtung genau verfolgt worden, mehr als 500 Hilfsanfragen gingen ein.

Doch wenn in diesem Jahr gleich mehrere EU-Länder betroffen sind, wie die Philippinen, so ist das Katastrophenschutzsystem in der Lage, so sagte Christoph Stylianides dem WESER-KURIER vorab. Der 59-Jährige will es umbauen.

Unter europäischer Flagge

Neben dem bisherigen freiwilligen gemeinsamen Hilfspool, an dem sich bislang 29 Staaten Portugal gehört nicht dazu, ebenso wenig wie Irland, Großbritannien, Luxemburg, Österreich, Ungarn und Kroatien) beteiligt, soll eine europäische Einheit entstehen. Das „rescuE“ (abgeleitet vom englischen „rescue“, aber getreu dem Projekt wird eine Einsatzflotte mit Löschfahrzeugen, Wasserpumpen gegen Überschwemmungen, Such- und Rettungsteams sowie Feldkrankenschwestern, Notfallteams, Flutpumpen und auf Kommando eine Art Sicherheitsdienst. Es soll die Notwendigkeit sein, besonders in der Vorwarnzeit für die Katastrophen zu sein.

„Vor allem aber wird es ein Zentrum für die Koordination der Katastrophenhilfe sein“, betont der Kommissar. „Ich bin sehr stolz auf meine deutschen Kollegen.“ Die Hauptstadt habe auf harte Arbeit bei der ersten Überschwemmung 1962 erfahren müssen, wie verheerend die Folgen einer Naturkatastrophe sein können, die sie unvorbereitet traf. Seihen Menschen starben damals. „Seither hat Bremen den Hochwasserschutz stetig ausgebaut. Das ist ein Beispiel, dem wir folgen wollen“, dankte Stylianides.



„Energien nutzen, die einem der liebsten“



& Sanitation for all



Weserfällische Nachrichten



The Source is the official magazine of the International Water Association (IWA). IWA members and staff are situated in 130 countries worldwide, forming the largest international network of water professionals working towards a water wise world. Circulation of about 11,000.

Brought to you by BORDA

Sustainable Sanitation for All: Scaling Up Faecal Sludge Management

By Christoph Sodemann and Carol Haynes

In the fast-growing developing world, providing sanitation services to all is a challenge that will require radically new, low-cost innovations that are deployable on a large scale. This need is especially acute in urban areas, where billions of people have no sustainable way to handle the waste that is captured and stored onsite in their septic tanks or latrine pits. In this context, Faecal Sludge Management (FSM) takes on critical importance for keeping waste out of the environment and making cities liveable.

The Fourth International Faecal Sludge Management Conference (FSM4), convening in Chennai, India 19-23 February 2017, is a global forum for the discussion and dissemination of FSM solutions that are innovative, practical and sustainable, with a particular focus on those that can be scaled up to serve large populations. Convenors are drawn from the research, government, non-profit and donor sectors, and include the Tamil Nadu state government, the Bill & Melinda Gates Foundation, the German civil society expert organisation BORDA and its Indian partner CDD Society. FSM4 builds on the work of three previous FSM conferences, beginning in 2011 in Durban, South Africa.

At the Chennai conference, BORDA and CDD Society will present a case study on the successful, award-winning implementation of a bio-based town-scale Faecal Sludge Treatment Plant (FSTP) in Devanahalli, India. Near Bangalore and its international airport, the town with its population of approximately 35,000 people—a 25 percent increase in five years—has a partial



"Honeysucker" in Devanahalli, Faecal Sludge Treatment Plant

© Julia Knop

piped water system but no sewage system. Prior to construction of the new FSTP, faecal sludge from septic tanks and pits was dumped untreated into fields and storm drains. In a joint undertaking in cooperation with regional and city governments, BORDA and CDD Society designed, built and put into operation a plant serving 30,000 people that uses an innovative gravity-based biological treatment technology that safely converts faecal sludge into reusable products such as bio-gas, agriculture-safe water, and dried sludge for fertiliser. The plant's operation and management is simple and low-cost, a key sustainability requirement, and has been recently handed over to the Municipal Council after local people were trained to manage its operations, an important milestone in community-based sanitation services. In another key development, Sasanka Velidandla, CEO of CDD Society, reports that the town has implemented a fee on local landowners to "provide stable long-term funding of the FSTP. It will have

the policy support of a formal utility, and that is new in FSM."

The FSM challenge goes beyond building treatment plants. There is an urgent need to focus on the entire FSM value chain, from capture to storage to transport to treatment to reuse, and to organise the management of this full-cycle process. In this area, BORDA and CDD are pioneers with ten years of on-the-ground experience beginning with FSTP in Indonesia and extending initiatives across the value chain in India, Africa and Latin America. Replicability and process management are important factors in the FSM value chain. Funded by the Bill & Melinda Gates Foundation and following the successful Devanahalli model, CDD will set up 30 new FSTPs in India, with BORDA providing training for local plant operators and managers. "During the next 20 years, FSM will have the highest priority," says BORDA Director Stefan Reuter. "On-site systems will play the dominant role in sanitation solutions."

These developments in FSM take place against a larger backdrop of the UN's Sustainable Development Goals. One of these goals—ensuring the universal availability and sustainable management of water and sanitation—will require the large-scale implementation and management of the full FSM value chain. The FSM4 conference represents an important milestone on the road to achieving this goal. ●



2. TAXCO, Mexico

8 February 2017

A report on the introduction of a new water and sanitation management system in the region of Rio Juan, jointly developed by the municipality and BORDA. TAXCO is the official website of the municipality of Taxco.

<http://bit.ly/2InP2Qg>



TAXCO
RESULTADOS QUE TRANSFORMAN

PRESENTAN PLAN ESTRATEGICO DE AGUA Y SANEAMIENTO DEL RIO SAN JUAN

Miércoles, 08 Febrero 2017 00:00

font size



El gobierno municipal de Taxco que preside Omar Jalil Flores Majul, presentó a los habitantes de la comunidad de San Juan de Dios el Plan Estratégico de Agua y Saneamiento Integral en la microcuenca del río San Juan, en coordinación del Grupo Borda Las Américas.

Los trabajos del gobierno de Taxco y Bordas Las Américas dieron inicio con la inauguración de las oficinas de esta organización no gubernamental fundada desde 1977, que tiene por misión mejorar las condiciones de vida de grupos marginados de la sociedad a la vez conservar un medio ambiente limpio y sano.

Omar Jalil Flores Majul estuvo acompañado por el director general Stefan Reuter y Pedro Kreamer coordinador regional de Borda, así como del cantante José Manuel Figueroa quien ha puesto todo su interés en el proyecto de saneamiento del río San Juan, que beneficiará la gente de Julianita.

La presentación que se llevó a cabo en la cancha municipal de la comunidad de San Juan, estuvo dirigida a los habitantes de Huajojutla, La Quebradora, Acamixtla, El Cedrito, Tehuilotepic, Xochula, Julianita, Hueymatla, San Sebastián y San Juan de Dios, comunidades que hacen una población de más de 12 mil habitantes por lo que se destacó de vital importancia llevar a cabo el proyecto de saneamiento y tratamiento de aguas residuales para detener la contaminación de toda esta zona del municipio de Taxco.

Pedro Kreamer habló a la población sobre la conformación del plan estratégico, metodología y enfoque, levantamiento y análisis, pero también soluciones locales como proyectos integrales que tengan que ver con el manejo de aguas residuales, residuos sólidos y drenaje de agua de lluvia para el abastecimiento de agua a las comunidades.

Una de las causas de la contaminación en el río San Juan fue por la actividad minera desarrollada hace décadas en esa zona, el uso de herbicidas y pesticidas en áreas agrícolas, así como basureros en tiraderos abiertos hechos por los propios habitantes, por lo que el presidente Omar Jalil Flores Majul en su mensaje enfatizó a las personas adultas hacer conciencia y crear una cultura ambiental no tirando basura y desechos en lugares que perjudican el medio ambiente, con la finalidad de que las nuevas generaciones se eduquen en ese sentido y participar en el saneamiento de la cuenca del río San Juan desde sus hogares que es la principal trinchera donde se debe actuar con responsabilidad.



3. ZDF TV Documentation

15 March 2017

A ZDF documentation (English title „water contamination in Tanzania“) on BORDA-projects improving the hygienic situation in the slums of Dar es Salaam. On the occasion of the World Water Day, a ZDF team presented the joint efforts of BORDA and its local partners to set-up decentralised wastewater treatment systems.

At the same day, the ZDF broadcasted a news story in its main news programme „heute“ based on this film material.

ZDF (‘‘Second German TV Channel’’) is one of the biggest public TV stations in Europe.

The English version of the film, produced by Deutsche Welle TV, is available on our YouTube channel Borda Global TV: <http://bit.ly/2onLuEm>



4. Granma, Cuba

15 March 2017

Announcing the international harbour city conference in Havana, Cuba, and the participation of BORDA. Granma is the organ of the central committee of the Cuban Communist Party and with a circulation of 500,000 the biggest daily in the country.

<http://bit.ly/2FzCA25>



Granma LA HABANA, 14 DE MARZO DE 2018
ÓRGANO OFICIAL DEL COMITÉ CENTRAL
DEL PARTIDO COMUNISTA DE CUBA

PORTADA CUBA MUNDO DEPORTES CULTURA OPINIÓN CIENCIA SALUD

Bahía de La Habana en agenda de conferencia internacional

El panel Evolución, situación actual y potencialidades de la Bahía de la Habana, abrirá hoy las sesiones de trabajo de la conferencia internacional Diálogo Ambiental y Urbano entre Ciudades Portuarias, que tendrá lugar hasta el venidero jueves en el Palacio del Segundo Cabo y en el Colegio Universitario San Gerónimo, en La Habana Vieja

Autor: Orfilio Peláez | orfilio@granma.cu
12 de junio de 2017 23:06:51

El panel Evolución, situación actual y potencialidades de la Bahía de la Habana, abrirá hoy las sesiones de trabajo de la conferencia internacional Diálogo Ambiental y Urbano entre Ciudades Portuarias, que tendrá lugar hasta el venidero jueves en el Palacio del Segundo Cabo y en el Colegio Universitario San Gerónimo, en La Habana Vieja.

Convocada por la Asociación Bremense de Investigación y Desarrollo de Ultramar (borda) de la República Federal de Alemania, el Grupo de Trabajo Estatal Bahía de La Habana (GTE-BH) y la Oficina del Historiador de la ciudad de La Habana, a través del proyecto Gestión Integral participativa y sostenible para el desarrollo local del Centro Histórico y la rada capitalina, ejecutado en colaboración con la Unión Europea y el Ayuntamiento de Barcelona, la cita promoverá el intercambio de experiencias sobre el mejoramiento ambiental y la reconversión de antiguas áreas industriales y portuarias para usos públicos ocurridos en diversas ciudades del orbe.

Liván Quintana, especialista de Comunicación del GTE-BH, indicó a Granma que el evento también se propone identificar acciones futuras de cooperación internacional, que acompañen el proceso de planeamiento y gestión integrada y sostenible de la Bahía de La Habana y su entorno.

Igualmente el programa contempla los talleres Planeamiento y Gestión Ambiental, Planeamiento y Gestión Urbana, y Planeamiento y Gestión Económica

5. Revista Bohemia, Cuba

13 June 2017

A report on the international harbour city conference in Havana, Cuba, where BORDA participated and made proposals for a strategy how to develop and protect the bay of Havana sustainably. Revista Bohemia is Cuba's oldest general consumer magazine with a circulation of about 100,000.

<http://bit.ly/2FUOtYU>

Publicado el 13 Junio, 2017 por ACN en Medio ambiente

En La Habana, conferencia sobre ciudades portuarias

El foro incluye tres talleres temáticos sobre planeamiento y gestión: ambiental, urbano-patrimonial y económico-financiero, y es auspiciado por la Asociación Bremense de Investigación y Desarrollo de Ultramar de la República Federal de Alemania, el Grupo de Trabajo Estatal para la Gestión Ambiental Integrada y el Desarrollo Sostenible de la bahía de La Habana, y la Oficina del Historiador de la Ciudad

Por DAI LIEM LAFÁ ARMENTEROS

Foto: MARTHA VECINO.



Un debate sobre buenas prácticas y lecciones aprendidas en procesos de mejoramiento ambiental y de reconversión de antiguas áreas industriales y portuarias para usos públicos, acontece desde hoy en esta capital y hasta el próximo día 15.

Expertos cubanos y extranjeros participan en la Conferencia Internacional Diálogo Ambiental y Urbano entre Ciudades Portuarias, con sedes en el Palacio del Segundo Cabo, y en el Colegio universitario San Gerónimo, en la Habana Vieja.

El foro incluye tres talleres temáticos sobre planeamiento y gestión: ambiental, urbano-patrimonial y económico-financiero, y es auspiciado por la Asociación Bremense de Investigación y Desarrollo de Ultramar de la República Federal de Alemania, el Grupo de Trabajo Estatal para la Gestión Ambiental Integrada y el Desarrollo Sostenible de la bahía de La Habana, y la Oficina del Historiador de la Ciudad.

Según consta en el programa, se espera poder identificar acciones futuras de cooperación internacional que acompañen el proceso de planeamiento y gestión integrada y sostenible de la bahía de La Habana y su entorno. (ACN).

• Cuba • La Habana • medio ambiente

6. Revista Bohemia, Cuba

15 June 2017

A second article in Bohemia at the end of the international harbour city conference in Havana.

<http://bit.ly/2HyXRWb>

Concluye evento cubano sobre ciudades portuarias

La cita se desarrolla en el Palacio del Segundo Cabo y en el Colegio Universitario San Gerónimo, en La Habana Vieja, e incluye hoy en su cierre análisis sobre aspectos como la gestión ambiental en el ámbito Puerto-Ciudad, el Plan de Manejo de la Zona de Protección Bahía de la Habana, y los retos del Siglo XXI en la regeneración de ciudades portuarias



Foto: opciones.cu

Por DAI LIEM LAFÁ ARMENTEROS

Temas como el control de fuentes terrestres de contaminación, el programa de inversiones ambientales y la participación ciudadana y de actores locales en este espacio se expondrán en la Conferencia Internacional Diálogo ambiental y urbano entre ciudades portuarias.

La cita acontece en el Palacio del Segundo Cabo y en el Colegio

Universitario San Gerónimo, en La Habana Vieja, e incluye hoy en su cierre análisis sobre aspectos como la gestión ambiental en el ámbito Puerto-Ciudad, el Plan de Manejo de la Zona de Protección Bahía de la Habana, y los retos del Siglo XXI en la regeneración de ciudades portuarias.

El foro se inauguró el 12 de junio, convocado por la Asociación Bremense de Investigación y Desarrollo de Ultramar de la República Federal de Alemania, el Grupo de Trabajo Estatal Bahía de La Habana y la Oficina del Historiador de la ciudad de La Habana, a través del proyecto Gestión integral participativa y sostenible para el desarrollo local del Centro Histórico y la rada capitalina, ejecutado en colaboración con la Unión Europea y el Ayuntamiento de Barcelona.

Se propone el evento identificar acciones futuras de cooperación internacional, que acompañen el proceso de planeamiento y gestión integrada y sostenible de la Bahía de La Habana y su entorno. (ACN).

● Cuba ● La Habana ● medio ambiente

7. Badische Zeitung

23 June 2017

Badische Zeitung is the biggest regional daily in Freiburg with a circulation of about 150,000. The article tells the story of a hydrology student volunteering in BORDA projects in Nicaragua.

<http://bit.ly/2FV4Xag>

Badische Zeitung
Partnerstadt
Hydrologie-Student engagiert sich für sauberes Wasser in Wiwili
Von Anja Bochtler
Fr, 23. Juni 2017
Freiburg

LEUTE IN DER STADT: Der Hydrologie-Student Phillip Grimm setzt sich für die Wasserversorgung in Freiburgs Partnerstadt ein.

Die Verbindung von Freiburg zu Wiwili ist etwas Besonderes: Richtig begriffen hat Phillip Grimm (28) das zum ersten Mal, als er in Freiburgs nicaraguanischer Partnerstadt eine Rede von Bauern hörte. Sie sprachen von den Freiburgern Tonio Pflaum und Berndt Koberstein, die in den 80ern von den "Contras" bei ihrem Einsatz für die Menschen in Wiwili ermordet wurden. Auch Grimm ist einer, der sich für Wiwili einsetzt – als Mitglied im Wiwili-Verein und als Hydrologe im Auftrag der Stadt Freiburg. Im Frühling war er vier Wochen in Wiwili.

Vielleicht wäre alles anders gekommen ohne das Nicaragua-Shirt. Phillip Grimm trug es, nachdem er im Herbst 2015 aus Nicaragua zurückgekommen war. Er hatte beim Bau einer Wasserwiederaufbereitungsanlage für einen Schlachthof geholfen, entsandt von der Nichtregierungsorganisation 'Borda' in Bremen, die weltweit für die Versorgung mit sauberem Wasser kämpft. Davor hatte er Geoökologie in Bayreuth studiert. Die Zeit in Nicaragua hatte Grimm fasziniert: 'Ich war von Anfang an voll integriert und habe viel für mein eigenes Leben gelernt. Vor allem, dass es immer eine Lösung gibt.'

Danach kam Grimm an die Freiburger Uni, zurzeit schreibt er seine Masterarbeit in Hydrologie. Wegen seines Nicaragua-T-Shirts wurde er direkt nach seinem Nicaragua-Einsatz in der Mensa von einem Mitglied des Freiburger Wiwili-Vereins angesprochen. 'Als ich erzählte, dass ich mich mit Abwasser beschäftige, hieß es sofort: So jemanden brauchen wir', erzählt er. Und der Wiwili-Verein gefiel ihm sofort: 'Das sind sympathische und kompetente Leute.' Seitdem gehört Grimm zur Wassergruppe des Vereins. So ergab sich eines aus dem anderen: Seit 2014 gibt's das Projekt 'Nachhaltige Kommunalentwicklung durch Partnerschaftsprojekte (Nakopa)' des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit. Dabei wollen der Wiwili-Verein und die Stadt Freiburg in der ländlichen Wiwili-Region ansetzen und in den Dörfern die Wasserversorgung verbessern. Bisher gebe es dort nicht mal richtige Brunnen, nur Löcher, erzählt Grimm, typische Folgen seien Hepatitis und Durchfall. Viele Kinder könnten nicht zur Schule, weil sie fürs Wasserholen eingespannt würden und stundenlang unterwegs seien.

Das Projekt läuft aus, Grimm will weitermachen

Im Juni 2016 war Phillip Grimm zum ersten Mal im Freiburger Auftrag in Wiwili, um die Lage zu erforschen. Jetzt im Frühling war er wieder für vier Wochen dort, diesmal sowohl für die NGO 'Borda' als auch für die Stadt Freiburg. Zusammen mit Bürgermeistern und technischen Mitarbeitern vor Ort hat er überlegt, was am dringendsten nötig wäre in der Abwasserversorgung. Derzeit werde verbrauchtes Dusch- oder Küchenwasser einfach auf die Straße geleitet und bilde dort Brutstätten für Moskitos und Infektionen. Latrinen seien schlecht oder gar nicht abgedichtet. Klar sei, dass man an vielen Punkten ansetzen und viele Dinge berücksichtigen müsste: Auch Fragen wie die, ob Kaffee ökologisch oder mit Pestiziden angebaut wird. Oder ob Wald abgeholzt wird und den Boden schwächt, der das Wasser speichert.

Das Nakopa-Projekt endet im August. Möglicherweise könnte man mit Unterstützung des Kleinkreisfonds der Bundesregierung weitermachen, hofft Grimm. Ihn würde das reizen. 'Ich will Fußstapfen hinterlassen und was bewegen.' Er mag Herausforderungen. Darum suchte er, im Oktober 1988 im bayerischen Roth geboren, nach Hauptschule, Mittlerer Reife und einer Ausbildung als Elektroniker für Geräte und Systeme nach neuen Perspektiven: Er machte sein Abi nach und begann zu studieren.

Nicaragua liebt er nicht nur, um dort zu arbeiten und die Menschen zu unterstützen. Er hat auch fast alle Berge bestiegen, mag die Seen und Vulkane des Landes. Und er findet es toll, wie besonders herzlich die Bevölkerung in Wiwili alle Freiburger empfängt. Ideen, wie es dort wassermäßig weitergehen könnte, hat er genug. Bis Ende des Jahres schreibt er nun seine Masterarbeit, über Probleme des Wasserhaushalts in Israel/Palästina. Die seien ähnlich wie die in Wiwili, sagt er.

8. Klub Dialog

30 June 2017

Klub Dialog is a Bremen based association of people and groups from the creative and cultural industries. On the occasion of our 40th anniversary, the online magazine published a story on BORDA and its worldwide activities.

<http://bit.ly/2HzgwRA>



TERMINE KLUB DIALOG KLUB ABEND KLUB KÜCHE KLUB MAGAZIN KLUB REISE GÄSTE PINNWAND
KONTAKT

KULTIVIEREN

WOHIN MIT DEM ABWASSER?

MILLIARDEN VON MENSCHEN HABEN KAUM ZUGANG ZU SANITÄREN ANLAGEN. DIE BREMER ORGANISATION BORDA HILFT IHNEN

KULTIVIEREN · 30.06.2017 KLUB DIALOG SCHREIBWERKSTATT

In Europa wurden im 19. Jahrhundert großflächig Kanalisationen gebaut. Dafür mussten sich die Städte teilweise hoch verschulden, doch von diesen Errungenschaften profitieren wir heute nach wie vor in hohem Maße. Über den Gang auf die Toilette spricht man nicht – es geht dabei um ein unappetitliches Thema und doch stellt es in so vielen Regionen der Erde ein elementares Problem dar. Rund 2,4 Milliarden Menschen haben keinen Abwasserzugang und daraus ergeben sich viele Probleme: Durch das Hygienedefizit kann es zu einer schnellen Verbreitung von Krankheiten und Seuchen kommen, auf der anderen Seite ist der Gestank nur schwer auszuhalten und die Entsorgung der Fäkalien ist schwierig.

Doch das Problem muss angegangen werden, und schweigen hilft den Betroffenen sicher nicht. Die UN hat die Sustainable Development Goals (SDG) ins Leben gerufen und möchte nun in 17 Bereichen bis 2030 erhebliche Fortschritte erreichen. Das sechste Ziel beschäftigt sich mit dem Zugang zu Wasser und sanitären Anlagen. Hier soll der Zugang deutlich verbessert werden und somit viele Folgeprobleme ausgeschlossen werden. Wer sich einen Überblick über die SDGs der UN verschaffen will, kann dies hier tun: [Sustainable Development Goals](#).



©BORDA

Es gibt viele Stiftungen, Organisationen und Unternehmen, die in diesem Bereich tätig sind und versuchen die Situation zu verbessern. Eine dieser Organisationen ist BORDA e. V. (Bremen Overseas Research & Development Association), die ihren Hauptsitz in Bremen hat und über Regionalbüros in Tansania, Indien, Afghanistan, Indonesien und Mexiko verfügt.

8.1. Klub Dialog

BORDA hat eine Technologie entwickelt, mit der über ein dezentrales System Abwasser gefiltert werden kann. Diese System funktioniert dabei auch noch wie eine Biogasanlage und es kann so sogar bei dem Prozess der Abwasserentsorgung Energie erzeugt werden. So ist es möglich, dass das Abwasser einer Schule durch diese Anlage läuft, dabei gefiltert wird und am Ende gereinigtes Wasser für die Bewässerung von Feldern rauskommt. Dabei ist es dann auch noch möglich durch die erzeugte Energie die Schulküche mit Energie zum Kochen zu versorgen. Auch im Bereich FSM (Fecal Sludge Management) gibt es Modelle die zu einer Verbesserung der Umstände führen, indem die Fäkalien von einem Tankwagen abgesaugt werden. Für die Umsetzung solcher Vorhaben arbeitet BORDA mit Partnern vor Ort zusammen.



©BORDA-Alexander Jardine

„Wir bei BORDA arbeiten dafür, dass die sanitäre Grundversorgung in vielen Ländern verbessert wird, zum Beispiel durch den Bau von dezentralen Abwassersystemen“, berichtet Christoph Sodemann, der für die PR-Arbeit bei BORDA zuständig ist. Rund 2,4 Milliarden Menschen leben in solchen unhygienischen Verhältnissen und das ist eine Hauptursache für gefährliche Krankheiten. „Als wir in Europa die Kanalisationen gebaut haben, stieg nach Schätzungen unsere Lebenserwartung um 25 bis 30 Jahre“, erklärt Sodemann.

„Wichtig ist für die Zukunft, dass Regierungen, Wirtschaft und Zivilgesellschaft an einem Strang ziehen, um die Nachhaltigkeitsziele der Vereinten Nationen umzusetzen und so das Problem zu auf lange Sicht zu lösen“, so der BORDA-Experte. Engagieren könne sich eigentlich jeder. „Es gibt zum Beispiel das weltwärts Programm (www.weltwaerts.de), wo man ein Jahr in der Welt Freiwilligenarbeit leisten kann und dort gibt es auch meist um die zehn Plätze von BORDA. Aber auch die Unterstützung von Organisationen, die sich im WASH-Sektor – Water, Sanitation, Hygiene – engagieren, ist natürlich möglich“, sagt Christoph Sodemann.

Neben BORDA engagiert sich auch die Bill & Melinda Gates Foundation stark auf diesem Gebiet, sowie das Projekt Viva Con Agua aus Hamburg. Viele Akteure haben erkannt, dass in der Abwasserthematik eine Quelle voller Probleme steckt und es wird interessant sein, in der Zukunft zu beobachten, inwiefern die gesteckten Ziele umgesetzt werden können. Es ist eine sensible Thematik, die in vielen Ländern auch kulturell geprägt ist, sodass hier eine neue Umgangsform zu kultivieren sicher nicht einfach wird. Dennoch sind einige Modelle durchaus vielversprechend.

Für weitere Informationen rund um das Thema: www.borda.de

Über den Autor:

Florian Krüger studiert im zweiten Semester Kommunikations- und Medienwissenschaften. Er hat den Verlag jung & geistreich mitgegründet und schreibt als freier Journalist für den Weser-Kurier. Der Jungautor hat 2015 auf der KLUB DIALOG-Bühne seinen Roman vorgestellt.

FREITAG
7. JULI 2017

BREMEN

13

„Energien nutzen, die einem der liebe Gott liefert“

Geschäftsführer Stefan Reuter erklärt, wie Borda als Bremens größte Entwicklungshilfeorganisation weltweit für sanitäre Versorgung sorgt



Stefan Reuter (54) ist seit 17 Jahren bei Borda, heute Geschäftsführer. Der gelernte Maurer und städtische Baugenieur hatte erste Auslandserfahrungen schon 1981 bei einem Freiwilligendienst gemacht. Dann folgten Jahre bei einem Ingenieurbüro in Hesse, bevor für den Deutschen Entwicklungsdienst in Indien arbeitete. Danach kam Reuter nach Bremen.

Vor vier Jahren mündete internationale Solidarität meist in der Einrichtung eines Dritte-Welt-Ladens in der örtlichen Kirchengemeinde. Und viele sagten sich im Stillen: Damit muss es jetzt aber auch mal reichen. Warum war Borda an der Stelle schon so viel weiter?

Stefan Reuter: Weil wir nicht nur eine Bedürftigkeitsarbeit geleistet haben. Es ging darum, in den Zeiten der Krise dieses Thema Energie neu und anders zu beleuchten. Es nicht als Problem zu sehen, sondern mit dem Stichwort erneuerbare Energien als Chance zu begreifen.

Das klingt heute sehr nachvollziehbar, aber damals wurden doch Windradbauer und Teichkläranlagenbauer noch als Spinner verachtet.

Unter den Leuten, die damals bei Borda die Grundüberlegungen angestoßen haben, waren einige sehr verdiente Personen, welche die Zeiten der Energiekrise im und nach dem Zweiten Weltkrieg überlebt hatten. Die haben das Thema ernstgenommen und überlegt, wie man die eigenen Erfahrungen in einen neuen Weg münden lassen könnte. Es ging darum, Menschen unabhängig zu machen von der Energie aus den arabischen Staaten. Unser Fokus lag dann praktisch bis Mitte der 90er Jahre bei Borda auf dem Bau von Biogasanlagen und ihrer Vernetzung.

Was war die Idee dahinter?

Es ging darum, in Tansania und Indien die Form von Energie zu nutzen, die einem der liebe Gott liefert – nämlich in Form von Sonnenenergie, Windkraft oder eben die Umwandlung von biologischen Abfällen zu Biogas. Aber irgendwann hatten wir eine ganze Reihe unserer Biogasanlagen im ländlichen Raum gebaut und mussten feststellen: Die Menschen ziehen trotzdem in Massen in die Städte und leben dort praktisch im eigenen Dreck. Das veränderte den Fokus auf unser heutiges Hauptbetätigungsfeld. Heute sorgen wir dafür, dass die Menschen



Borda hat im indischen Devanahalli geholfen, dort eine Kleinkläranlage zu installieren und zu betreiben.

FOTOS: ALASDAIR JARDINE, JULIA KNOP, VOLKER KÖLLING COLIST COMMUNICATION

In diesen Städten eine menschenwürdige sanitäre Versorgung bekommen.

Und Sie helfen mit den Erfahrungen der historischen Stadtentwicklung in Deutschland? Ja, wir haben auch hundert Jahre dafür gebraucht, um die Cholera in Bremen und Hamburg in den Griff zu bekommen. Solange hat es gedauert, eine wasserwirtschaftliche Verwaltung aufzubauen, um Stadtwerke zu mandatisieren, Gebühren zu erheben, um eine Umweltgesetzgebung einzuführen. Das ist in jedem Fall eine öffentliche Aufgabe. Die kann dann bewältigt werden mit der Hilfe privater Unternehmen. Wasser ist ein geteiltes öffentliches Gut, und dafür bedarf es einer öffentlichen Gesetzgebung.

Und bei dem Aufbau einer solchen Verwaltung hilft dann Borda auch?

Wir helfen auf der einen Seite Handwerker aus, damit sie Kleinkläranlagen bauen können. Aber wir wirken auch auf die entsprechenden Ortschaften hin. Wir beraten die Kommune in Darassalam in Tansania oder Devanahalli in Indien, die Fachleute, die Stadtwerke wie man eine Gebührensatzung aufbaut, mit der ich den Handwerker dann auch bezahlen kann. Unsere Arbeit hat immer eine strukturelle Komponente und eine ganz praktische Komponente.

Wie sieht die Borda-Büro dann heute nach 40 Jahren aus?

Erstaunliche Dinge sind passiert: Was unsere Vorgänger als den neuen Weg in Angriff genommen haben, hat sich durchgesetzt. Die Verbindung von technischen Lösungen für erneuerbare Energien mit Entwicklungsprozessen funktioniert. Das wird genutzt in der Stadt- und Regionalplanung. Dabei gibt es die Überzeugung, dass diese Dinge immer geplant und organisiert werden von denen, die dort wohnen – also auf kommunaler Ebene. Das alles ist heute Mainstream. Wir wissen heute: Wenn Entwicklungsprozesse gelingen sollen, klappt das nur mit einem Zusammenschluss von Regierungshandeln, von Wirtschaft und Zivilgesellschaft.

Gibt es Zahlen zur Borda-Büro aus 40 Jahren?

1978 hatten wir ein Jahresbudget von 100.000 Mark. Heute steuern wir die Zehn-Millionen-Marke in Euro an. Aus einer ehrenamtlich arbeitenden Fachleutegruppe ist heute eine Fachorganisation mit 400 Fachkräften geworden. 40 sind direkt hier angestellt, der Rest in den Regionen der 25 Länder, mit denen wir zusammenarbeiten. Noch

mehr treue ich mich aber, dass sich unsere Themen und Inhalte heute in den Zielen etwa der UN zu den Nachhaltigkeitszielen wie der Halbierung von unbehandeltem Abwasser oder zu grünen Technologien, wie der Wiederverwertung von Nährstoffen, Wasser und Energie wiederfinden. Und das ist hier vor vierzig Jahren angesprochen worden.

Die Fragen stellte Volker Kölling

400 Mitarbeiter weltweit

Bremen. Sie sorgen weltweit für vernünftige sanitäre Verhältnisse. Unter ihrer Regie sind in 25 Ländern weltweit 3400 regionale Kleinkläranlagen gebaut worden. 400 Mitarbeiter arbeiten für Borda, 35 davon in Bremen. Die „Bremen Overseas Research and Development Association“ feiert heute den 40. Geburtstag. Und doch kennen gar nicht so viele Bremer die zweitgrößte Nichtregierungsorganisation des Landes Bremen nach dem Senonotrettern der DGBRS.

Es ist nicht damit getan, Menschen den Zugang zu sauberem Trinkwasser zu ermöglichen. Damit das Wasser sauber bleibt, muss sich jemand darum kümmern, was bei Menschen hinten rauskommt. Gerade in den immer weiter wachsenden Städten der Welt soll eine vernünftige sanitäre Versorgung als Menschenrecht durchgesetzt werden, lautet das Credo von Borda. Die Bremer sehen sich als Prozessbegleiter und Umsetzer für Kräfte vor Ort. Ihre Mitarbeiter haben Mörten an der Hand, wenn für die Fäkalien eine Fachorganisation gebaut werden müssen. Und sie sitzen mit Anzugsstern und Sakko mit Ministern und Bürgermeistern an einem Tisch, wenn es um

Borda kämpft für Menschenrechte

Borda hat sich in den 40 Jahren des Bestehens mit den Menschen in den Entwicklungsländern bewegt. Ging es bis Mitte der 1990er Jahre um den Bau von lokalen Biogasanlagen auf dem Land, so änderte sich für Bremens größte Entwicklungshilfeorganisation in den letzten zwanzig Jahren der Fokus. Heute geht es um das Menschenrecht auf vernünftige sanitäre Bedingungen in den wachsenden Städten.

KD

den Aufbau lokaler Entsorgungsstrukturen oder die Gestaltung von Gebührenordnungen für den Abtransport der Exkremente geht.

In einem Leuchtturmprojekt mit dem indischen Partner CDD Society organisiert die indische Stadt Devanahalli am Rande von Bangalore heute die Entsorgung der Häuser mit Tankwagen, die dann die Abwässer in eine dezentrale Kläranlage bringen. Kleinkläranlagen zur Behandlung heißt in diesem Fall, dass nach der Gewinnung von Biogas, der Reinigung der Klärschlämme und des Abwassers am Ende den Menschen Energie, Dünger und Wasser für die Fäkalien zur Verfügung stehen. Als Co-Finanziers sind in Indien Microsoft-Gründer Bill Gates und seine Frau Melinda mit ihrer Stiftung dabei. Im Folgeauftrag sollen jetzt weitere 30 Städte mit einer Anschubfinanzierung vom Ehepaar Gates das Sanitärprojekt übernehmen. Borda ist in diesem Fall Prozessbegleiter und Organisator in der Ferne und vor Ort. In weitaus mehr Jahren werden so über eine Million Menschen allein in Indien durch Borda Zugang zu vernünftigen sanitären Einrichtungen bekommen.

KD



Auch in Darassalam im afrikanischen Tansania hat Borda geholfen, eine Gebührensatzung für die Stadtwerke zu erstellen.

10. Radio Bremen

7 July 2017

On our 40th anniversary, the regional public radio station “Radio Bremen” broadcasted a three-minutes-item on BORDA and its worldwide activities.

<https://youtu.be/SR7fh2fo4iU>



11. ZDF News

27 August 2017

On the occasion of the World Water Week in Stockholm, the ZDF broadcasted a news story in its main news programme “heute” featuring BORDA's worldwide activities in the sanitation sector.

ZDF (“Second German TV Channel”) is one of the biggest public TV stations in Europe.



12. Vietnam TV4

9 September 2017

In a four-minute-report, Vietnam TV presented DEWATS projects of BORDA in the country. Vietnam TV is the state run TV station in Vietnam. VTV4 is the international channel of VTV, partly broadcasting in English. This item was also broadcasted in the Vietnamese news programme.

<https://youtu.be/9A4bW1NqvMc>



“Wanted Magazin” is an online and print magazine targeting mainly young people. It is based in the metropolitan area of Bremen. On the occasion of our 40th anniversary, the magazine published a story on BORDA and its worldwide activities.

www.wantedmagazin.de

Die großen Probleme bekämpfen

Seit 40 Jahren setzt sich Borda für bessere Wasserversorgung und Sanitäranlagen ein

Während draußen der Wind tobt, dreht sich drinnen alles um ein anderes Element: das Wasser. Wasser ist für uns Europäer so selbstverständlich, dass man sich hin und wieder in Erinnerung rufen muss, dass der Zugang zu sauberem Wasser in vielen Entwicklungsländern nicht gegeben ist - und das gilt trotz vieler Fortschritte in der Entwicklungsarbeit, dem Grundrecht auf Wasser und dem erklärten Ziel der UNO, bis 2030 für jeden Menschen der Erde einen Zugang zu sauberem Wasser zu schaffen.

Schon in den letzten 40 Jahren hat die gastierende Organisation Borda zum Erfolg in der Daseinsvorsorge in Entwicklungsländern beigetragen. Ihre Arbeit ist nicht zuletzt durch das erklärte Ziel von der UNO auch zum gegenwärtigen Zeitpunkt von äußerster Bedeutung und angesichts des weltweiten Bevölkerungswachstums vielleicht so wichtig wie nie zuvor. Hier nun, an diesem kalten und windigen Herbsttag, wird im Überseemuseum Bremen das 40-jährige Bestehen Bordas gefeiert. Die Veranstaltung mutet nicht wie eine Selbstbeweihräucherung an - vielmehr kommt ein konstruktiver Austausch zwischen Borda-Mitarbeitern und weiteren Engagierten aus der ganzen Welt zustande, der zu kreativen Ideen innerhalb der Bremer Entwicklungshilfeszene führt, auf deren Umsetzung man durchaus gespannt sein darf. Doch erstmal alles von vorne: Borda wurde im Juli 1977 als Non-Profit-Organisation im Überseemuseum Bremen gegründet und konzentriert sich seitdem auf die kommunale Daseinsvorsorge in Afrika, Asien und Südamerika. So sollen die Lebensbedingungen sozial benachteiligter Gruppen verbessert und die Umwelt geschützt werden. Konkret bedeutet das für Borda, nachhaltiges Management in den Bereichen der urbanen Wasser- und Sanitärversorgung, dem Abfallmanagement und der alternativen Energiegewinnung zu integrieren.



Auf dem Bild erkennt man zum Beispiel einen Truck für das FSM (Fecal Sludge Management), durch den Toiletten ausgepumpt und abtransportiert werden. Die Fäkalien können als Dünger auf Plantagen genutzt werden und so schließt sich der Kreislauf.



Nun feiert man also das 40-jährige Bestehen der Organisation; das Überseemuseum ist festlich geschmückt und ein geeigneter Ort, die Feier abzuhalten. Über 100 exklusive Besucher lauschen den Worten des Vorstandes (Joachim Klaemdt) und des Geschäftsführers Stefan Reuter, der neben Danksagungen noch den Auftritt Flo Megas ankündigt, der fast schon frenetisch bejubelt wird. Endlich darf auch mal in einem Museum aufgedreht werden - und trotz der Größe des Museums und des Publikums fühlt es sich fast wie ein exklusives Wohnzimmer-Konzert an. Die geladenen Gäste aus Politik, Wirtschaft, Sport und Ehrenamt geben sich aufgeschlossen und suchen den Kontakt zueinander, der seinen Höhepunkt in Form von „Fishbowls“ im Open Space des Museums findet. Diese Fishbowls stellen einen Stuhlkreis aus mehreren Reihen dar, zu dem jeweils eine Leitfrage gehört, über die im Plenum diskutiert wird. Ich entscheide mich für die Frage: „Was können wir gemeinsam in Bremen tun?“, zu der sich Engagierte aus allen Stadtteilen und Bereichen der Entwicklungshilfe zusammenfinden. Man spürt: Das ist hier nicht nur gut gemeint - hier wollen die Leute wirklich gemeinsam etwas bewegen und so entsteht eine tolle Gruppendynamik. Mansur Faqiryar, der zusammen mit SVW-Coach Alexander Nouri eine Stiftung zur Unterstützung junger Afghane ins Leben gerufen hat, ist einer der Teilnehmer des Fishbowls und bemerkt, dass der Sport eine wunderbare Möglichkeit sei, Geflüchtete in Deutschland zu integrieren. Überhaupt werden im Rahmen der Fishbowls zielführende Vorschläge gemacht, welche Maßnahmen in der ehrenamtlichen Arbeit Bremens getroffen und wie sie miteinander vernetzt werden können, um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen. Paradoxerweise ist Borda trotz des großen Erfolgs und der namentlichen Bekanntheit zur Hansestadt den Bremern kaum bekannt. Wenigstens in Weyhe, Stuhr und Syke dürfte nun einigen die Organisation und ihr Engagement in Übersee bekannt sein.

von Joshua Brauns

14. Radio Bremen Regional TV Magazine

7 October 2017

As part of a weekly series „Our water“ the regional Radio Bremen TV Magazine „buten&innen“ broadcasted a two-minute-film and an interview with Christoph Sodemann, BORDA Head of PR, on BORDA's activities in the sanitation sector. Radio Bremen is the public TV and Radio broadcaster in Bremen.

<https://youtu.be/zAcktmPmgEY>



Announcing an event, which brings people from different countries and cultures together by reading their favorite stories from their home countries. Weser-Kurier is the biggest regional daily in Bremen with a circulation of about 400,000.

<http://bit.ly/2GqEjDX>

Geschichten bringen Menschen zusammen

Von Gerald Wessel - 12.10.2017 - 0 Kommentare

Annette Wagner aus dem Viertel und ihr Team haben ein Möbelstück in Bewegung gebracht: „Das reisende Vorlese-Sofa“ geht jetzt wieder auf Tour. Im Ausspann im Schnoor wird es nun auf einen Anhänger verladen und vom Fahrrad-Express durch die Stadt gefahren. Bis Sonntag, 22. Oktober, werden die Altstadt, Horn-Lehe, Walle, das Viertel, die Neue Vahr und Findorff besucht. Für jede einzelne Station hat die Organisatorin Kooperationspartner gewinnen können.

Erzählt werden Geschichten aus Syrien, Tibet, Somalia, Madagaskar, Äthiopien, Russland, Italien, Afghanistan und Indien. Vorgelesen wird auf Englisch, Arabisch, Farsi, Tibetisch, Amharisch, Madagassy, Russisch und Italienisch. Das Prinzip ist überall das gleiche: Jemand liest oder erzählt zunächst einen Teil der Geschichte in seiner Muttersprache. Dann übersetzt ein Nachbar, eine Bekannte, ein Freund oder eine Arbeitskollegin den Abschnitt ins Deutsche. Viele Fassungen seien eigens entstanden, sagt Annette Wagner. Wieder mit dabei ist auch die sechs Quadratmeter große, begehbare Weltkarte. Sie vermittelt einen Eindruck von den Wegen, den die Neubremerinnen und Neubremer der vergangenen Jahrzehnte auf sich genommen haben. Sie sind zum Beispiel als Arbeitnehmer angeworben worden, haben eine Firma gegründet, sich in einen Bremer oder eine Bremerin verliebt, wollten an der Uni Bremen studieren oder sind vor Krieg oder Verfolgung aus ihrem Heimatland geflohen.

Es sei ihr eine Herzensangelegenheit, Geschichten in den Alltag der Menschen zu bringen, sagt Annette Wagner. „Nicht in einer Bibliothek, sondern an Orten des alltäglichen Lebens. Wie an der Eisdiele oder beim Buchhändler.“ Zufallsbekanntschaften könnten auf diese Weise entstehen. Und nach ihrer Erfahrung funktioniere Integration und kultureller Austausch eher, wenn man sie nicht unter das Vorzeichen der Integration stelle, sagt Annette Wagner. „Das Beiläufige funktioniert viel besser als das Ausdrückliche.“ Sie investiert ihre Preisgelder in das zweifach ausgezeichnete Projekt. Hinzu kommen zahlreiche Förderer.

Die Tournee des Sofas startet am Sonnabend, 14. Oktober, um 15 Uhr, im Künstlerhaus Ausspann, Schnoor 1-2, in Kooperation mit der Stadtbibliothek. Weiter geht es am Sonntag, 15. Oktober, um 15 Uhr am Friedens-Buddha in der Botanika, Deliusweg 40, in Kooperation mit der Aktionsgruppe Tibet, Montag, 16. Oktober, um 16 Uhr in der Markthalle 8, Domshof 8-10, in Kooperation mit Schünemann-Verlag und der Bremer Leselust, am Dienstag, 17. Oktober, um 16 Uhr im Kulturhaus Brodepott an der Schleswiger Straße 4, i am Mit:woch, 18. Oktober, um 15 Uhr in der Kunsthalle, Am Wall 207, in Kooperation mit Kulturenwerkstatt und Raoky, am Donnerstag, 19. Oktober, um 16 Uhr im Verein für Ambulante Versorgungsbrücken, Humboldtstraße 126, am Freitag, 20. Oktober, um 16 Uhr, im Einkaufszentrum Berliner Freiheit, Berliner Freiheit 11, in Kooperation mit Tanz- und Theatergruppe „The Next Generation“, am Sonnabend, 21. Oktober, um 13 Uhr im Logbuchladen, Vegesacker Straße 1, in Kooperation mit dem Eis-Café Dolomiten De Luca, am Sonntag, 22. Oktober, um 11 Uhr, auf der Bezirkssportanlage Findorff, Nürnberger Straße 64, in Kooperation mit der Cricket-Abteilung der SG Findorff, und am Sonntag, 22. Oktober um 18 Uhr im Künstlerhaus Ausspann, Schnoor 1-2, in Kooperation mit dem Verein Borda und der Bollywood-Tanzgruppe ISAB. Im Ausspann wird das Sofa dann auch überwintern.

16. Nicaragua TV6

28 October 2017

The state run national TV Channel 6 in Nicaragua broadcasted this report on a BORDA training for municipalities to enhance the local water management. It was produced by UNI-TV, the first university programme of the national TV, covering the work at the Technical University of Nicaragua.

<https://youtu.be/2a3b8KOuoY4>



17. Nord-Süd-Rundbrief

November 2017

Nord-Süd-Rundbrief is the newsletter of the German Section of the World University Service, which offers educational programmes in more than 50 countries. The article highlights BORDA's achievements in the sanitation sector over the past 40 years.

<http://bit.ly/2hvyays>



Engagement im Bereich „Sauberes Wasser“

Info:

The article announces the upcoming visit of the EU Commissioner for Humanitarian Aid and Crisis Management, Christos Stylianides, at the BORDA headquarters and governmental institutions of the federal state of Bremen.

<http://bit.ly/2yXgcaR>

Die Nachbarschaftshilfe stößt an ihre Grenzen

Beim Katastrophenschutz hat Europa Nachholbedarf. Allein in diesem Jahr starben 200 Menschen in der EU durch Naturkatastrophen, unzählige wurden verletzt, eine Million Hektar Wald vernichtet. Portugal geht nach den wochenlang wütenden Bränden in diesem Jahr von einem Schaden in Höhe von etwa 600 Millionen Euro aus. Seit 1980 beläuft sich der Verlust durch Überschwemmungen, Stürme und Waldbrände auf 360 Milliarden Euro. „Die EU muss mehr tun als nur ihr Mitgefühl auszudrücken“, forderte deshalb Kommissionspräsident Jean-Claude Juncker im November und beauftragte den zuständigen Kommissar Christos Stylianides mit dem Plan eines europäischen Katastrophenschutzes. Diesen Dienstag ist der Zypriote in Bremen zu Besuch.

Bislang war das 2001 in Brüssel eingerichtete Zentrum für Koordination von Notfallmaßnahmen (ERCC) lediglich für die Überwachung von Naturkatastrophen sowie der Bereitstellung von detaillierten Satellitenkarten für Hilfskräfte vor Ort sowie für die Koordinierung der aus anderen Mitgliedstaaten entsandten Unterstützung zuständig. Seither sind mehr als 400 Stürme, Fluten und Brände von der Einrichtung genau verfolgt worden, mehr als 250 Hilfsanfragen gingen ein.

Doch wenn wie in diesem Jahr gleich mehrere EU-Länder betroffen sind, wird die mögliche Hilfe aus Nachbarstaaten knapp. „Das

Diesen Dienstag ist der Zypriote in Bremen zu Besuch.

Bislang war das 2001 in Brüssel eingerichtete Zentrum für Koordination von Notfallmaßnahmen (ERCC) lediglich für die Überwachung von Naturkatastrophen sowie der Bereitstellung von detaillierten Satellitenkarten für Hilfskräfte vor Ort sowie für die Koordinierung der aus anderen Mitgliedstaaten entsandten Unterstützung zuständig. Seither sind mehr als 400 Stürme, Fluten und Brände von der Einrichtung genau verfolgt worden, mehr als 250 Hilfsanfragen gingen ein.

Doch wenn wie in diesem Jahr gleich mehrere EU-Länder betroffen sind, wird die mögliche Hilfe aus Nachbarstaaten knapp. „Das bisherige System hat seine Grenzen erreicht“, sagte Christoph Stylianides dem WESER-KURIER vorab. Der 59-Jährige will es umbauen.

Unter europäischer Flagge

Neben dem bisherigen freiwilligen gemeinsamen Hilfspool, an dem sich bislang 20 Staaten (Portugal gehört nicht dazu, ebenso wenig wie Irland, Großbritannien, Luxemburg, Österreich, Ungarn und Kroatien) beteiligen, soll eine europäische Ebene entstehen. Das „rescueEU“ (abgeleitet vom englischen „rescue“, also retten) getaufte Projekt wird eine Einsatzflotte mit Löschflugzeugen, Wasserpumpen gegen Überschwemmungen, Such- und Rettungsteams

sowie Feldkrankenhäusern und medizinische Notfallteams – alles unter europäischer Flagge und auf Kosten der EU. „RescueEU ist eine Art Sicherheitsnetz“, erklärte Stylianides. Es soll die bisherigen Systeme nicht ersetzen, sondern sie ergänzen.

Vor allem aber will Stylianides das Bewusstsein für die Notwendigkeit von Präventionsmaßnahmen in den Mitgliedstaaten vergrößern. „Ehrlich gesagt ist dies in einigen Ländern noch nicht sehr ausgeprägt“, kritisierte er. Nicht so in Bremen: „Das ist eines der besten Beispiele in Deutschland für vorbildlichen Katastrophenschutz“, befand der Kommissar: „Ich bin sehr stolz auf meine deutschen Ko-Europäer.“ Die Hansestadt habe auf harte Weise bei der großen Überschwemmung 1962 erfahren müssen, wie verheerend die Folgen einer Naturkatastrophe sein können, die sie unvorbereitet traf. Sieben Menschen starben damals. „Seither hat Bremen den Hochwasserschutz stetig ausgeweitet. „Das ist ein Beispiel, dem wir folgen sollten“, forderte Stylianides.

Bei seinem Besuch in der Hansestadt trifft der Kommissar für Katastrophenmanagement und humanitäre Hilfe unter anderem auf Borda, die Bremer Arbeitsgemeinschaft für Überseeforschung und Entwicklung, bevor er im Ausschuss für Europaangelegenheiten über RescueEU spricht. Außerdem wird Stylianides Innensenator Ulrich Mäurer sowie den Senator für Stadtentwicklung Joachim Lohse treffen.

MIM

19. Westfälische Rundschau

2 January 2018

Westfälische Rundschau is a regional daily from Münster with a circulation of about 110,000. The article is a firsthand report by a volunteer who works with BORDA in India.

<http://bit.ly/2FefGJZ>

MI, 14.03.2018

Westfälische Nachrichten

Zeitung Gruppe Münster

Westfälische Nachrichten Münsterische Sonntags

MÜNSTER

MÜNSTERLAND

NACHRICHTEN

SPORT

Startseite > Münsterland > Kreis Steinfurt > Indien ein Stück sauberer machen

Entwicklungszusammenarbeit

Indien ein Stück sauberer machen

Bangalore/Metelen - Ein Jahr lebt und arbeitet Johanna Buss nahe der indischen Großstadt Bangalore. Sie engagiert sich dort im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit in einem Projekt für die Abwasserreinigung. Die Metelenerin berichtet über ihren Alltag auf dem Subkontinent. Von Johanna Buss

Dienstag, 02.01.2018, 06:01 Uhr



Indien hat viele Gesichter: Nicht allzu weit von Bangalore entfernt wird Tee angebaut und von Hand gepflückt, und kurz nach Ankunft der Metelenerin wurde das Lichterfest Diwali gefeiert. Doch auch die Entsorgung der Fäkalien ist alltäglicher Anblick: Die sogenannten „Honey-suckers“ in Devanahalli transportieren den Fäkalieschlamm der Haushalte zur Behandlungsanlage. Foto: Buss

Seit zehn Jahren gibt es das „Weltwärts“-Programm, das vom Bundesministerium für Entwicklung und wirtschaft-liche Zusammenarbeit (BMZ) ins Leben gerufen wurde. Es ermöglicht jungen Erwachsenen, für ein Jahr in der Entwicklungszusammenarbeit mitzuwirken und dabei interkulturelle Erfahrungen zu sammeln. Die Metelenerin **Johanna Buss** ist im Rahmen dieses Programms aktuell in Indien und berichtet von dort: Anzeige

„Vieles von dem, wofür Indien weltweit bekannt ist, sehe ich seit zwei Monaten jeden Tag auf dem Weg ins Büro – scharfes Essen, bunte Saris und viele Menschen im Gewirr der Großstadt. Doch Indien ist noch weit mehr als das. Es ist die Vielfalt an meist vegetarischen Gerichten auf den Speisekarten der Restaurants, die Stille, die abseits der großen Städte in der Natur herrscht und die Variationen an Gerüchen, Farben und Geräuschen.

Ich habe mein Quartier am Stadtrand der IT-Metropole Bangalore im Stadtteil Kengeri bezogen. Auf den Marktständen dort gibt es allerlei frische Früchte und Gemüse, das ich noch nie zuvor gesehen, geschweige denn gegessen habe. Frauen tragen farbenfrohe Saris und Kurtas. Männer tragen Schnurrbart. Die Mopeds, Tuk-Tuks, Autos und Lastwagen hupen um die Wette und Hunde und Kühe laufen durch die Straßen.

19.1. Westfälische Rundschau

2 January 2018

„Vieles von dem, wofür Indien weltweit bekannt ist, sehe ich seit zwei Monaten jeden Tag auf dem Weg ins Büro – scharfes Essen, bunte Saris und viele Menschen im Gewirr der Großstadt. Doch Indien ist noch weit mehr als das. Es ist die Vielfalt an meist vegetarischen Gerichten auf den Speisekarten der Restaurants, die Stille, die abseits der großen Städte in der Natur herrscht und die Variationen an Gerüchen, Farben und Geräuschen.

Ich habe mein Quartier am Stadtrand der IT-Metropole Bangalore im Stadtteil Kengeri bezogen. Auf den Marktständen dort gibt es allerlei frische Früchte und Gemüse, das ich noch nie zuvor gesehen, geschweige denn gegessen habe. Frauen tragen farbenfrohe Saris und Kurtas. Männer tragen Schnurrbart. Die Mopeds, Tuk-Tuks, Autos und Lastwagen hupen um die Wette und Hunde und Kühe laufen durch die Straßen.

Bangalores Innenstadt bildet da, mit den vielen westlichen Geschäften und gläsernen Hochhausfronten an vielen Stellen, den kompletten Gegensatz. Die Vielfalt an Parks und Gärten, die Bangalore einst den Beinamen „Garden City“ gab, sind nur noch an wenigen Stellen zu sehen. Das rasante Wachstum der Stadt auf über zwölf Millionen Einwohner hat der Stadt ihre Gesicht teilweise genommen.

Die Straßen sind verstopft, Seen fangen Feuer, da sie voller Chemikalien sind und die Flüsse und Abwasserkanäle stinken. Überall liegt Müll herum und wird nicht entsorgt, sondern schlichtweg verbrannt. Doch auch die Frischwasserversorgung ist ein Problem, da der Grundwasserspiegel sehr niedrig ist und sauberes Oberflächenwasser aus bis zu 150 Kilometern Entfernung importiert werden muss.

Diese Probleme betreffen nicht nur Bangalore, sondern viele Orte in Indien, doch es gibt durchaus Ansätze, die Situation zu verbessern. Zusammen mit vier anderen deutschen Freiwilligen des Weltwärts-Programms arbeite ich in den kommenden Monaten für die CDD Society, eine Organisation, die sich die Verbesserung der sanitären Versorgung in Indien auf die Fahnen geschrieben hat. Zusammen mit der deutschen Nichtregierungsorganisation ‚Borda‘ aus Bremen wurden in den vergangenen Jahren schon einige Projekte rund um menschliche Exkremente und deren nachhaltige Verwertung fertiggestellt. Vom Toilettenbau bis hin zu systematischen Müllentsorgung gibt es Projekte.

Da es durch das rasante Wachstum der Städte nur an wenigen Stellen eine funktionierende Kanalisation gibt, bevorzugt CDD vor allem dezentrale Behandlungsmöglichkeiten, die mit wenig Energie und mit einem Minimum an Wartung auskommen. Indien verfügt schließlich prinzipiell über genug finanzielle Ressourcen für Abwasserwerke wie in Deutschland. Meist werden diese jedoch nicht richtig gewartet und können so ihren Zweck nicht erfüllen und sind einfach rausgeschmissenes Geld, das anderswo besser angelegt wäre.

Doch was mache ich bei der ganzen Sache? Ich versuche, mein Wissen in Chemie und dem Labor für die CDD Society zu nutzen, und bin im Forschungs- und Entwicklungsteam derzeit für die Datenauswertung verschiedener Anlagen zuständig. Im neuen Jahr soll ich außerdem noch ein paar kleine Forschungsprojekte rund um Fäkalschlamm durchführen, um die Behandlungsmöglichkeiten noch weiter zu verbessern.

Doch auch interkulturell soll dieses Jahr sowohl für mich und die anderen Freiwilligen als auch für die CDD Society einen Nutzen haben. Wir bekommen die Möglichkeit, die vielseitige Kultur Indiens hautnah zu erleben und wir können dem Weltbild unserer indischen Kollegen vielleicht eine weitere Perspektive hinzufügen. Die Erfahrungen unserer Kollegen aus den vergangenen Jahren zeigen, dass das bisher immer sehr gut funktioniert hat.

Ich bin auf jeden Fall gespannt auf weitere zehn Monate in Indien und hoffe, hier viel zu lernen und einen kleinen Teil zu einem saubereren Indien beitragen zu können. Bis dahin sage ich: ‚Matte kamuva – Auf Wiedersehen!‘

SCHLAGWÖRTER

Entwicklungszusammenarbeit

Johanna Buss

Bangalore

Metelen

Indien

BMZ

Appearances of BORDA on other social media profiles



22 March 2017



6 July 2017



7 July 2017



7 July 2017



13 September 2017

**FSM 4 Conference
Chennai, India**

19 – 23 February 2017



40 Years BORDA Panel Discussion, Berlin

31 May 2017

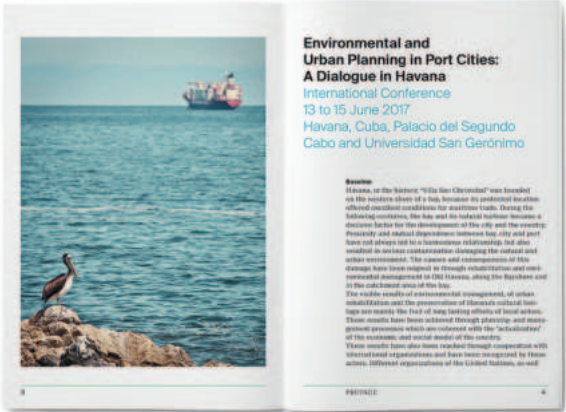
Clean Water and Sanitation for All – New Ways to Achieve the Sustainable Development Goals

<http://bit.ly/2pcvRRp>



Dialogue on environment
and urban development in
harbour cities
Conference in Havana, Cuba

13–15 June 2017



World Water Week Stockholm

28 August 2017
– 1 September 2017



**40 YEARS BORDA
Bremen,
Overseas Museum**

13 September 2017

Reception and Open Space Discussion “Beyond Water”

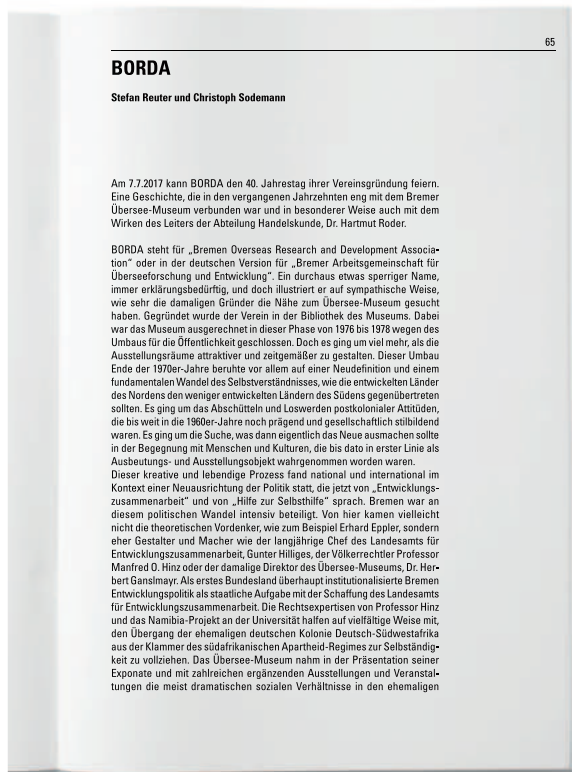
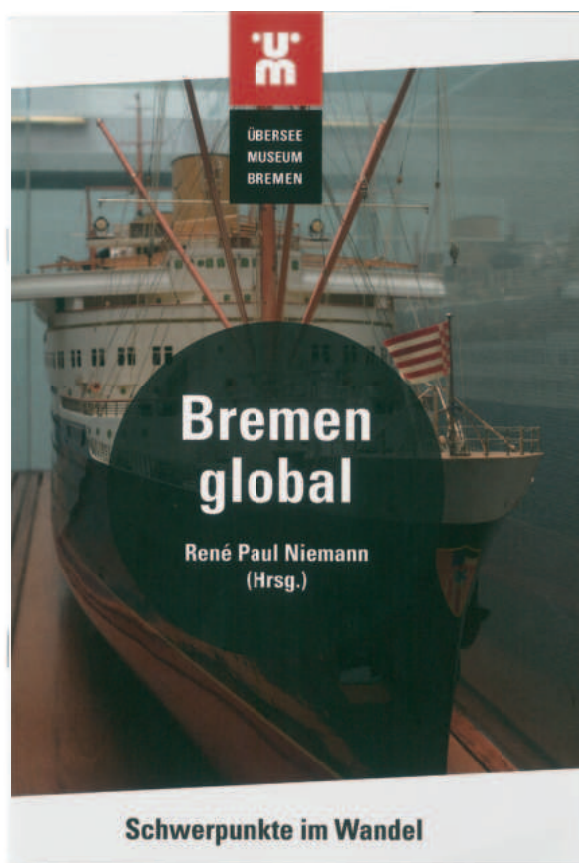


IWA Water and Development Congress & Exhibition

Buenos Aires, Argentina

13–16 November 2017

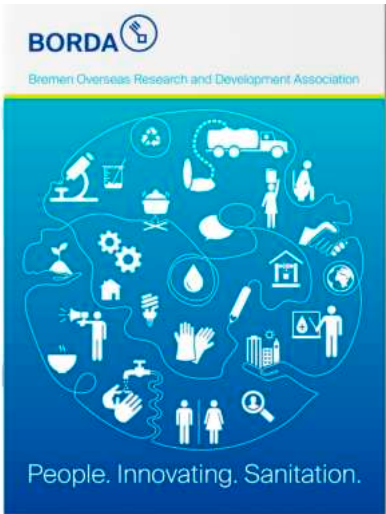




**Film: Safely Managed
Sanitation for All
– The BORDA Approach**



<https://youtu.be/DnfSBc8aJ7E>



DEWATS Inventory

BORDA started designing and implementing DEWATS in 1989 with partners from France, India and China. Since then, BORDA, together with its international “Basic Needs Services” network have implemented more than 3,000 systems worldwide.

The vast majority of them are documented in BORDA's Global DEWATS Inventory. All systems included are designed, constructed and/or supervised - i.e. their implementation facilitated - by BORDA in cooperation with its partners since 1989.









World Water Day – 22 March 2017



FSM4 Conference in Chennai/India

"This is a movement," proclaimed Brian Arhagast as he looked out at the 1,200-plus delegates attending the FSM4 Conference 2017 in Chennai (<http://fsm4.susana.org/>), India. Thus the WASH program director at the Bill and Melinda Gates Foundation aptly summarised a striking development associated with the abbreviation FSM (faecal Sludge Management): FSM is no longer seen as a disgusting taboo that only specialised experts are willing to address. The topic has moved to the top of the international agenda for achieving sustainable development goals. Tragic reality has played a part in this evolution. Every day, more than 1,000 children die from diseases related to unhygienic living conditions. Worldwide, 2.7 billion people are exposed to serious health hazards due to the lack of sanitation and appropriate treatment of faeces and wastewater. Efforts to place FSM within the larger picture of sustainable sanitation have also helped turn an unattractive topic into an avenue for sustainable development. Since the first specialists' meeting in Durban 2011, the FSM Conferences have in just a few years evolved into a major forum for cross-discipline international knowledge sharing.



People. Innovating. Sanitation.



In the span of a human life, forty years is a long time. Since BORDA's first project in 1977, improving living conditions for all of the world's people has been our constant endeavour. To mark our 40th anniversary, we have a series of events planned for this year – our recent Berlin event is only the first. Highlights are below, along with multi-year perspectives from our regional offices.

Achieving SDGs: An Evening in Berlin Focused on Mobilising Change

"Clean water can be achieved for everyone!", proclaimed State Secretary Ulrike Hiller, opening the BORDA-sponsored panel discussion "Clean Water and Sanitation for All – New Ways to Achieve the Sustainable Development Goals." The event, held on 31 May at the Landesvertretung Bremen in Berlin and streamed live on Facebook, featured a high-level four-member panel drawn from different areas of the water and sanitation field:

- Dr. Graham Alabaster, Chief of Section (Waste Management & Sanitation) at UN-HABITAT
- Alexandra Knezovich, Program Manager at Toilet Board Coalition
- Dr. Manuel Schiffer, book author and Chairman of KfW Group
- Stefan Reuter, Managing Director of BORDA



Scaling up solutions...

... bringing in partners, building out networks: as 2017 draws to a close, we would like to share stories of growth and expansion into new fields of endeavor. Whether it's FSM at high altitude, sanitation in arid regions and remote areas, country-wide DEWATS replication, or management of urban waters, it's BORDA's cross-sectoral relationships at global, national, regional and local level that make it all happen. As work in the field goes into ever more challenging areas, BORDA is also engaging the young people who will bring about the next generation of solutions.



BORDA at the 13th Conference of Youth: Strengthening young people's capabilities and raising awareness of the linkages between climate change and water-related issues

From the 2nd to the 8th of November around 1600 young climate activists and UN Youth Delegates from 114 countries met in Bonn for COY13, the 13th International Conference of Youth on climate change themes. The COY is an official event of the UNFCCC (United Nations Framework Convention on Climate Change) youth constituency and takes place every year just before the annual UN Climate Change Conference, also known as the Conference of Parties (COP). This year, COP23 took place in Bonn, Germany under the Presidency of Fiji. With the Fiji-inspired slogan "Taloa Mada - Youth Accelerating Climate Action," COY13 focused on capacity building and policy training in preparation for upcoming climate negotiations, the facilitation of knowledge sharing and the building and enhancing of youth networks and movements.

Give-Aways

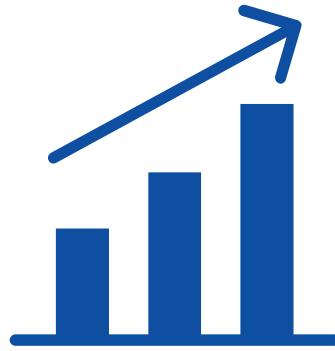


Regional Websites



70 %
increase

1.176



1.997
December

Posts: 397 / year
Average: 33 / month

1. Germany



2. India



3. Afghanistan



4. Indonesia
5. Mexico
6. Cambodia
7. Laos
8. Nicaragua
9. Tanzania
10. Myanmar

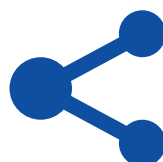
Cities: Kabul, Bangalore, Daressalam,
Berlin, Bremen, Phnom Penh, Amman,
Managua, Mexico City, Rangun

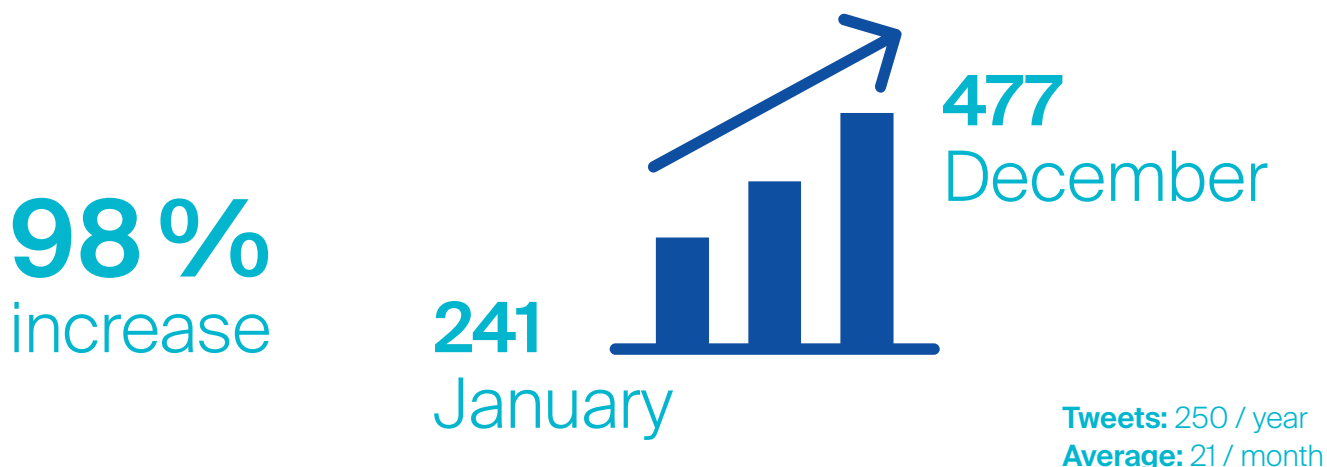
9.016 Likes 



392 Comments

405 Shares





Youtube



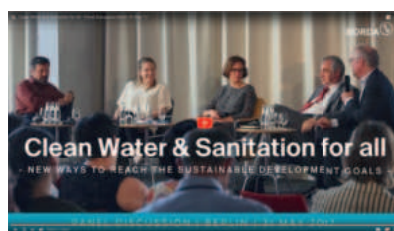
Most popular videos:

1.



964 views

2.



733 views

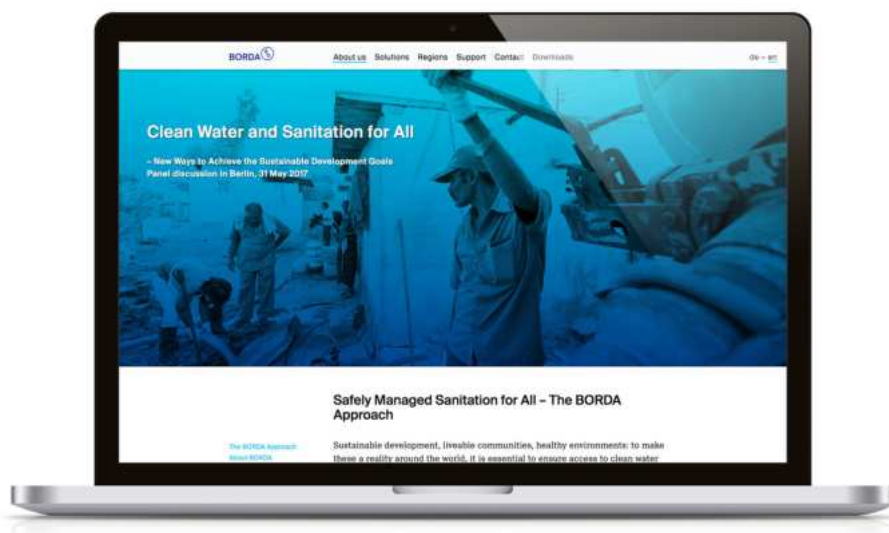
3.



622 views

16,315 Visits

2,5 pages /session



Average/day: **45**

User activity: **2:24 mins.**



borda.de
PR Team

Contact:
Christoph Sodemann
Head of Public Relations
sodemann@borda.de
+49.421.40 89 52 - 77